

Complete Lesson Transcript – Lesson 261 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第两百六十一课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在上一课，我们教了你们在银行里会听到的单字. 在今天的课，我们会把那些生字做成一个在银行里可能会听到的对话. 这个对话里有两个人，一个是客户，另外一个银行的职员.

Adam: Staff member.

Kirin: 职员.

Raphael: 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 请问您需要什么服务？

Yann: 你好，我要开户.

Cindy: 你是要申请个人帐户，还是做生意要用的？

Yann: 个人的.

Cindy: 好，你得先让我看一下你的双证件.

Yann: 健保卡跟护照可以吗？

Cindy: 可以. 请先帮我填这张申请表. 我先到后面去影印你的双证件，马上会来.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话.

Kirin: 请问您需要什么服务？

你好，我要开户.

你是要申请个人帐户，还是做生意要用的？

个人的.

好，你得先让我看一下你的双证件.

健保卡跟护照可以吗？

可以. 请先帮我填这张申请表. 我先到后面去影印你的双证件，马上会来.

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是

Kirin: 请问您需要什么服务?

Raphael: 还记得上一课我们教了一些跟银行有关系的单字. 像开户, 提款, 存款等等. 所以这位银行职员想知道这个客户今天来的目的是什么. 然后客户回答说

Kirin: 你好, 我要开户.

Raphael: 所以在这个对话里面, 我们接下来就会知道, 如果你开户的话, 需要准备什么资料. 然后银行职员问

Kirin: 你是要申请个人帐户, 还是做生意要用的?

Raphael: 在这个问题里面, 我们发现开户有两种. 第一种是 个人的, 另外一种是 做生意要用的. 那这位客户是要申请哪一种的?

Kirin: 个人的.

Raphael: 然后这个职员说

Kirin: 好, 你得先让我看一下你的双证件.

Raphael: 在这个句子里, 我们看到三个生字. 第一个是

Kirin: 得.

Adam: To have to.

Raphael: 第二个是

Kirin: 双.

Adam: This means pair, as in two of something.

Raphael: 第三个是

Kirin: 证件.

Adam: The literal meaning here is “proof item”, which means identification. So the lady is telling the client that he has to first let her look at two pieces of ID.

Kirin: 你得先让我看一下你的双证件.

Raphael: 通常, 每一个国家都有他们自己的一些证件. 像驾照, 信用卡等等. 这些证件可以让银行知道这个客户的个人资料. 然后这个客户回答

Kirin: 健保卡跟护照可以吗?

Raphael: 我们通常会把一些重要的卡放在我们的钱包里面. 像我们刚刚说过的驾照跟信用卡. 现在, 我们看到另外一种新的卡

Kirin: 健保卡.

Raphael: 健保, 就是 健康保险 的意思.

Adam: Health insurance.

Raphael: 所以这位客户想知道健保卡跟护照算不算是证件, 可不可以用. 然后这个职员说

Kirin: 可以. 请先帮我填这张申请表. 我先到后面去影印你的双证件, 马上会来.

Raphael: 今天的最后一个生字是

Kirin: 影印.

Adam: Photocopy.

Raphael: 所以这位客户在填申请表的时候, 银行职员去影印他的证件, 这样做事情的速度不但会快很多, 而且可以省下很多时间. 好, 让我们再听一次今天正常语速的对话.

Cindy: 请问您需要什么服务?

Yann: 你好, 我要开户.

Cindy: 你是要申请个人帐户, 还是做生意要用的?

Yann: 个人的.

Cindy: 好, 你得先让我看一下你的双证件.

Yann: 健保卡跟护照可以吗?

Cindy: 可以. 请先帮我填这张申请表. 我先到后面去影印你的双证件, 马上会来.

Raphael: 我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方做更多的练习.

Kirin: 我们下次再见.